



UNEP/MED IG.25/25

الأمم  
المتحدة **EP**

**UN**   
**environment  
programme**



**Mediterranean  
Action Plan**  
Barcelona  
Convention

6 تشرين الأول/أكتوبر 2021  
الأصل: اللغة الإنجليزية

الاجتماع الثاني والعشرون للأطراف المتعاقدة في  
اتفاقية حماية البيئة البحرية  
والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها

**أنطاليا، تركيا، 7-10 كانون الأول/ديسمبر 2021**

البند 5 من جدول الأعمال: الجلسة الوزارية

كشف حساب الفترة المالية، وفقاً للإجراء 5.2 من القواعد والإجراءات المالية لصناديق اتفاقية برشلونة"

لأسباب تتعلق بالبيئة والاقتصاد في التكاليف، يتم طباعة هذا المستند بعدد محدود. ويرجى من المندوبين التكرم بإحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

UNEP/MAP  
أثينا، 2021



## مذكرة الأمانة العامة

الغرض من هذه الوثيقة هو عرض حالة التنفيذ المالي لبرنامج العمل والميزانية 2018-2019، التي وافق عليها الاجتماع العشرون للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة، الذي عقد في ثيرانا، ألبانيا في كانون الأول/ديسمبر 2017. تستند هذه الوثيقة إلى الوثيقة المقدمة في اجتماع جهات اتصال خطة عمل البحر المتوسط باعتبارها وثيقة المعلومات UNEP/MED WG.515/Inf.4 (باللغة الإنجليزية فقط)، مع إضافة البيانات المالية للسنوات المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 و31 كانون الأول/ديسمبر 2019

بالنسبة لفترة السنتين 2018-2019، تم استخراج النفقات الفعلية من نظام أوموجا UMOJA من خلال بوابة تحليل المعلومات المتعلقة بالأعمال BI. بالنسبة للمنح المتعلقة بالمساهمة التقديرية للمفوضية الأوروبية ومساهمة الدولة المضيفة "اليونان"، تم إعداد التقرير للعامين 2018 و2019. وبالنسبة للصندوق الائتماني للمساهمات العادية المقررة، تم استرداد البيانات لفترات الميزانية B19 وB21 وتصنيفها على أساس هيكل الميزانية لفترة السنتين 2018-2019.



حسابات خطة العمل الخاصة بالبحر المتوسط/ برنامج الأمم المتحدة للبيئة لفترة السنتين 2018-2019

جدول موجز بالمبالغ التي أقرتها الأطراف المتعاقدة والنفقات النهائية لفترة السنتين 2018-2019

الجدول 1:

المشاريع	الميزانية المعتمدة 2018- 2019 بالدولار الأمريكي	الميزانية المنفقة 2018- 2019 بالدولار الأمريكي	نسبة الإنفاق إلى الميزانية التقديرية
وحدة التنسيق	4559125	3809684	%84
برنامج تقييم ومكافحة التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط	2486000	1963873	%79
<b>مراكز الأنشطة الإقليمية:</b>			
المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط/المنظمة البحرية الدولية	1916958	1825649	%95
مركز الأنشطة الإقليمية التابع للخطة الزرقاء	1525441	1524413	%100
مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	1436695	1359039	%95
مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	1516238	1438277	%95
مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والتواصل	273003	273003	%100
مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	400238	368220	%92
المجموع الفرعي	14113698	12562159	%89
تكاليف دعم البرنامج	1512605	1552717	
<b>المجموع الكلي</b>	<b>15626303</b>	<b>14114876</b>	

## الحواشي:

1. يتم تحويل مبالغ الميزانية المعتمدة للأمانة، الممولة من المساهمات العادية المقررة، والمساهمة التقديرية للمفوضية الأوروبية ومساهمة البلد المضيف "اليونان" بسعر الصرف التشغيلي للأمم المتحدة البالغ 1 دولار أمريكي = 0.918 يورو، وهو سعر الصرف المستخدم لتحويل المبالغ لفترة السنتين 2018-2019، على النحو الذي وافق عليه مؤتمر الأطراف في دورته العشرين.
2. الميزانية المعتمدة لمؤتمر الأطراف العشرين للأمانة العامة (MTF/EC Discr. Contr.)، والتي يتم تقديمها هنا على أنها وحدة التنسيق وبرنامج مراقبة وبحوث التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط ومكافحته MED POL، تبلغ ما مجموعه 5872372 يورو.
3. تم تضمين المساهمة التقديرية للمفوضية الأوروبية البالغة 1192968 يورو، أي مبلغ 1141597 يورو صافٍ بعد طرح 4.5٪ تكاليف دعم البرنامج البالغة 51371 يورو المبلغ الأخير محتسب ضمن إجمالي تكاليف دعم البرنامج.
4. خفضت ميزانية فترة السنتين البالغة 800000 دولار أمريكي على النحو المبين في اتفاق البلد المضيف مع اليونان والذي وافق عليه مؤتمر الأطراف لفترة السنتين بمبلغ 734400 يورو بتطبيق سعر صرف 1 دولار أمريكي = 0.918 بمقدار 103275 يورو (انظر الوثيقة UNEP(DEPI) MED IG.23/23، صفحة 709، استعراض عام للنخل والالتزامات - الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف: استكمال إصلاح العجز بحلول عام 2019). المبلغ المستلم والمسجل في حسابات برنامج الأمم المتحدة للبيئة هو 760691 دولاراً أمريكياً، وتمشياً مع ما ورد أعلاه، تم تخفيض الميزانية بمقدار 112500 دولار أمريكي إلى 648191 دولاراً أمريكياً.
5. بالنسبة لمراكز الأنشطة الإقليمية، يتم تحويل الميزانية المعتمدة من اليورو إلى الدولار الأمريكي بسعر الصرف 1 دولار أمريكي = 0.837، وهو سعر الصرف المستخدم لتحويل المبالغ في الصكوك القانونية ذات الصلة بين خطة العمل الخاصة بالبحر المتوسط/برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومراكز الأنشطة الإقليمية، الصادر للمرة الأولى لفترة السنتين 2018-2019.
6. تشمل الميزانية المعتمدة للمركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط REMPEC / المنظمة البحرية الدولية IMO، كما هو مذكور أعلاه، تكاليف دعم البرامج (6.5٪) للمنظمة البحرية الدولية بمبلغ 116998 دولاراً أمريكياً (97927 يورو)، وبالتالي فهي غير مدرجة في تكاليف دعم برنامج خطة عمل البحر المتوسط المبينة في الجدول.
7. قد تختلف الأرقام الواردة في "تقرير تسليم الميزانية" هذا عن البيانات المالية السنوية القائمة على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام لأن هذا التقرير لا يأخذ في الاعتبار بعض أحكام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، مثل مخصص الحسابات المشكوك فيها.

حسابات المشاريع المنفذة في فترة السنتين 2018-2019

وحدة تنسيق خطة العمل الخاصة بالبحر المتوسط/ برنامج الأمم المتحدة للبيئة: وحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وأمانة اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها ((CU، أثينا، اليونان

الجدول 2:

أنشطة وحدة التنسيق والوظائف / التكاليف التشغيلية 2018 – 2019				
الميزانية المنفقة 2019	الميزانية المنفقة 2018	تم تحويل الميزانية المعتمدة إلى الدولار الأمريكي	الوصف	الناتج / الأنشطة
		10894	التصديق على اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها من جانب جميع الأطراف المتعاقدة المدعومة.	الناتج 1.1.1 SB-006106.11.11.10
730577	82048	827886	الدعم الفعال والقانوني والخاص بالسياسات العامة واللوجستي المقدم لعملية صنع القرار لخطة عمل البحر المتوسط بما في ذلك اجتماعات الهيئات الاستشارية.	الناتج 1.1.2 SB-006106.11.21.10 SB-006106.11.21.14 SB-006106.11.22.10 SB-006106.11.23.10 SB-006106.11.24.10 SB-006106.11.25.10 SB-006106.11.26.10
		27233	تعزيز الروابط المشتركة بين الموضوعات الأساسية والموضوعات الشاملة، وتيسير التنسيق على الصعيد الوطني في جميع القطاعات ذات الصلة.	الناتج 1.1.3 SB-006106.11.31.10
		21787	تحديد فرص التمويل للأولويات الإقليمية والوطنية، وإعلام وإشراك الجهات المانحة/الشركاء، من خلال تنفيذ الاستراتيجية المحدثة لتعبئة الموارد ومساعدة الأطراف المتعاقدة في تعبئة الموارد.	الناتج 1.1.4 SB-006106.11.41.10
		43573	عمل آليات الامتثال بشكل فعال وتقديم المشورة الفنية والقانونية إلى الأطراف المتعاقدة، بما في ذلك توفير المساعدات الفنية لتعزيز تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولاتها، بما في ذلك إعداد التقارير.	الناتج 1.2.1 SB-006106.12.11.10 SB-006106.12.12.10 SB-006106.12.13.10
		27233	أنشطة تعاون إقليمي تعزز الحوار والمشاركة الفعالة للمنظمات والشركاء العالميين والإقليميين، ويشمل ذلك ما يتعلق بخطة العمل الاستراتيجية لحفظ التنوع البيولوجي في منطقة البحر الأبيض المتوسط والقمامة البحرية والاستهلاك والإنتاج المستدامين والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، وتخطيط الحيز البحري وتغير المناخ (مثل المؤتمر الإقليمي، اجتماعات الجهات المانحة).	الناتج 1.3.1 SB-006106.13.11.10 SB-006106.13.12.10

6244	█	39216	المشاركة في المبادرات والمحاور الدولية الحالية أو الجديدة ذات الصلة (مثل المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية، المناطق البحرية المتمتعة بالحماية، المناطق البحرية، التنمية المستدامة) من أجل تسليط الضوء على الخصائص الإقليمية للبحر المتوسط وزيادة أوجه التآزر.	النتائج 1.3.2 SB-006106.13.21.10
█	█	10893	تنسيق وتنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين القائم على نهج النظام الإيكولوجي، بما في ذلك صحائف الواقع الخاصة بالموشرات العامة للوضع البيئي الجيد، ودعمه من خلال مراكز المعلومات للبيانات ليتم دمجها في منصة Info/MAP.	النتائج 1.4.3 SB-006106.14.31.10
█	█	10893	تعزيز الترابط بين العلم وعمليات وضع السياسات من خلال تحسين التعاون مع المؤسسات العلمية العالمية والإقليمية ومنصات تبادل المعارف وعمليات الحوار المشتركة وتبادل المنشورات والممارسات الجيدة.	النتائج 1.4.4 SB-006106.14.43.10
71000	11315	121822	تحديث وتنفيذ استراتيجية الاتصال لخطة عمل البحر المتوسط/ برنامج الأمم المتحدة للبيئة.	النتائج 1.6.1 SB-006106.16.11.10
807821	93363	1141430	إجمالي أنشطة وحدة التنسيق:	
901184				
78.95	%			
الوظائف والتكاليف التشغيلية:				
1009501	818179	2151360		P- Staff CU
186646	187296	352944		G- Staff CU
60756	50687	174292		وحدة تنسيق السفر
15314	3049	90908		وحدة تنسيق التكاليف التشغيلية الأخرى
1272217	1059211	2769504	المجموع الفرعي لوظائف وحدة التنسيق وتكاليف التشغيل:	
2331428				
84.18	%		معدل التنفيذ:	
تكاليف مكتب عمليات HCA				
290848	286225	648191		مكتب HCA والدعم التشغيلي
290848	286225	648191	المجموع الفرعي لتكاليف المكتب التشغيلي:	
577072				
89.03	%		معدل التنفيذ:	
1563064	1345436	3417695	المجموع الفرعي لوظائف وحدة التنسيق وتكاليف التشغيل وتكاليف المكتب التشغيلي:	
2908500				
85.10	%		معدل التنفيذ:	
2370886	1438799	4559125	المجموع العام لوحدة التنسيق:	
3809684				
83.56	%		معدل التنفيذ:	